

第 152 號刊物：

2016 年 8 月

香菸及菸草製品 檢查

CALIFORNIA STATE
BOARD OF EQUALIZATION

理事會成員

SEN. GEORGE RUNNER (RET.), 第一選區

FIONA MA, CPA, 第二選區

JEROME E. HORTON, 第三選區

DIANE L. HARKEY, 第四選區

BETTY T. YEE, 州審計長



DAVID J. GAU, 執行董事

你們為什麼來檢查我的公司行號？

我們在對貴公司行號進行例行檢查，確認您是否遵守管制在加州銷售香菸及菸草製品的加州法律。

你們想要看些什麼？

我們會看看是否：

- 您有 Board of Equalization (BOE) 銷售香菸及菸草製品的執照、以及其他任何您可能需要持有的營業執照或許可證。

註：自 2017 年起，在考慮零售執照時，加州法律將菸草製品的定義擴展到包括電子吸菸或煙霧裝置，菸草製品的任何部件、部分或附件，而不論其是否一起銷售或單獨銷售。如果您進行任何這些產品的零售，您必須持有 BOE 的香菸及菸草零售商許可證。請訪問 BOE 的網站以獲取更多這方面的資訊。

- 您是從 BOE 許可的香菸及菸草製品分銷商或批發商那裡購買您的香菸及菸草製品（零售商之間不得進行買賣），且有證明您的存貨的購買發票。請在 BOE 網站上查看關於香菸及菸草製品產品發票的最新規定。
- 貴公司行號庫存的香菸：
 - 貼有有效的加州稅務印花稅票、
 - 不含加味香菸（薄荷味的除外）、且
 - 在加州菸類目錄中列為可合法銷售（自製捲菸也必須列在加州菸類目錄）。
- 貴公司行號庫存的香菸符合加州的「低延燒性」消防安全要求。
- 貴公司行號的其他菸草製品的加州使用稅已付。
- 貴公司行號在每個收銀機及其他銷售店都張貼了 STAKE（禁止賣菸給未成年者）法的標示。

這些檢查是由在 [California Business and Professions Code](#)（「加州商業及專業法」）第 8.6 部分的 [California Cigarette and Tobacco Products Licensing Act of 2003](#)（「2003 年加



州捲菸和菸草產品許可法案」)、在「收入和稅收法典」第 2 分部第 13 部分的 [Cigarette and Tobacco Products Tax Law](#) (「捲菸和菸草產品稅法」)、[California Health and Safety Code](#) (「加州健康和安全法規」第 12 分部的 [California Cigarette Fire Safety and Firefighter Protection Act](#) (「加州香菸消防安全與消防員保護法」)、及 [California Business and Professions Code](#) (「加州商業及專業法」) 第 8.5 分部的 [Stop Tobacco Access to Kids Enforcement Act](#) (「禁止賣菸給未成年者法案」) 授權進行的。

檢查時會怎麼樣？

我們的檢查員會進入貴公司行號，向您或您的僱員表明自己的身份、出示其 BOE 證件。他們會請您：

- 給他們看您的身份證件。
- 給他們看所有的香菸及菸草庫存。
- 提供貴公司行號過去 12 個月內的所有香菸及菸草產品購買及銷售發票 (或收銀機打印條)。這些按規定需保存在貴公司行號的營業場所。
- 說明貴公司行號的香菸及菸草產品購買及銷售發票 (或收銀機打印條) 放在哪裡。這些記錄按規定需保存四年。

檢查員將檢查在貴公司行號營業處以及其他您可能存放更多產品的所有地方，如其他建築物或儲存處的香菸及菸草產品。他們將對貴公司行號庫存的香菸上的印花進行電子掃描，查看貴公司行號的購買及銷售發票，看這些發票與貴公司行號的存貨是否對得起來。

他們還會給您一份「[第 78 號刊物](#)：加州香菸和煙草產品銷售」，其中提供關於此計劃的更多資訊。

如果檢查員發現有我不能合法銷售的產品會怎麼樣？

檢查員可能扣押他們找到的任何未付稅、假冒或因其他原因不能合法銷售的香菸或菸草製品產品。

他們會：

- 解釋扣押的理由、
- 給您一份列出被扣押產品的詳細收據、
- 給您他們的聯絡資料、並且還可能
- 給您開罰單。

任何未列在司法部長的加州菸類目錄中的香菸品牌以及自製捲菸的菸草製品都有可能被扣押。零售商及分銷商每次在從 BOE 許可的分銷商處購買香菸及自製捲菸的菸草製品前均應核查加州菸類目錄。加州菸類目錄的網站在：www.oag.ca.gov/tobacco/directory。

註：香菸或自製捲菸的菸草製品從加州菸類目錄中被刪除後，法律允許零售商在刪除生效日起 60 天內持有、運送，及銷售有印花的香菸或自製捲菸的菸草製品。

我能把被扣押的產品拿回來嗎？

您有權要求退回您的產品。如果本局的檢查員在檢查過程中扣押了任何產品，我們會寄給您一份通知，列出扣押的產品，並且說明您對扣押這些產品提出異議的權利。我們會在通知函中附上一份「[經確證的歸還或收回資產申請表](#)」。

根據加州的法律，被扣押的香菸或菸草製品除非是錯被扣押或被非法扣押的，否則不能退還。如欲索回您的產品，您必須提交一份填好的申請表，說明為何扣押產品是錯誤或非法的。我們會對您的申請作出書面答覆。

如果我拿了罰單要怎麼辦？

如果您被開民事罰單，您會收到一份 BOE 郵寄給您的「[違規通知](#)」。通知會說明您因哪些特定的違規被開罰單，有哪些民事懲罰或後果，以及您的上訴權利。

如果您被開刑事罰單，您必須照罰單中的規定出庭，且有可能也會收到一份地區檢察官給您的通知。如果您不出庭，會對您發出法官通緝令 (Bench Warrant)，且可能會暫時取消或註銷您的香菸及菸草許可證，並處以處罰。

「香菸及菸草製品許可證法」 (Cigarette and Tobacco Products Licensing Act) 允許 BOE 除法庭可能規定的其他刑事懲罰外再處以民事懲罰 (請看 [publication 161](#), Criminal Citations Include a Civil Administrative Process 第 161 號刊物 [包括民事行政流程的刑事罰單])。在法庭對您的刑事違規作出裁決後，您會收到一份 BOE 郵寄給您的「違規通知」，列出您所有的違規方面、說明您的上訴權利、並提供其他相關資訊。

如果我的許可證被暫時取消或註銷會怎麼樣？

在許可證被暫時取消或註銷期間，您不得為銷售而展示、贈送或出售香菸或菸草製品。在收到「暫時取消或註銷許可證通知」後繼續展示銷售香菸或菸草每次將受到罰款 \$1,000 的民事處罰。暫時取消或註銷許可證生效日期後繼續銷售或贈送香菸或菸草製品是一項輕罪，將導致您有的所有香菸及菸草製品被扣押及沒收。

BOE 寄出「暫時取消或註銷許可證通知」時，零售商也會收到一個布告，在受此暫時取消或註銷許可證行動影響的場所必須張貼在每個公眾入口及每台收銀機或其他銷售點。如不在通知說明的整個期間按規定張貼這些布告，每次違反將被罰款 \$1,000。

針對這個檢查，我有沒有任何權利？

是的，做為一名加州納稅人，您有特定的法律權利。我們的僱員必須尊重並保護這些權利。如在 70 Understanding Your Rights as a California Taxpayer (第 70 號刊物 [瞭解您作為一名加州納稅人的權利]) 中說明的，您有權獲得：

- 禮貌及快捷的服務、

- 公平的對待、
- 保密、
- 資訊及協助、以及
- 找您所在選區當選的 Board of Equalization 理事談談或寫信給他或她。

如果針對檢查或檢查員的行為有意見，我能提出投訴嗎？

能。如果您認為某位檢查員的舉止行為不專業或侵犯了您的權利，您可以通過下列方式進行投訴：

- 打電話給 Investigations Division (調查部門)，電話號碼是：1-916-324-0105
- 在線投訴：www.boe.ca.gov/info/icomplaint.htm
- 寫信：
Investigations Division, MIC:42
Board of Equalization
PO Box 942879
Sacramento, CA 94279-0042

請務必詳細、全面地解釋您為何有意見。

調查部門的一位主管或經理將與您聯絡，處理您的投訴。如果您無法與主管或經理解決問題，或者希望在此部門外處理您的投訴，您可以聯絡 BOE 納稅人權利倡議者辦公室 (BOE Taxpayers' Rights Advocate Office)。

納稅人權利倡議者辦公室

納稅人權利倡議者辦公室幫助無法通過正常渠道解決問題的納稅人，在其需要關於某個特定情形的程序的資訊、或者看似侵犯了其權利時給予協助。您可以撥打該辦公室的免費電話 1-888-324-2798，或通過 www.boe.ca.gov/info/emailtra.htm 網頁聯絡他們。該辦公室將對您的檢查投訴進行獨立調查，並且作出答覆。

欲取得更多的資訊

如果您對於調查有任何疑問，請致電本局的調查部門，電話號碼是：1-916-324-0105。如需瞭解更多關於香菸及菸草製品許可證的資訊，請致電 1-800-400-7115 聯絡客戶服務中心，選擇「特別稅項及費用」選項。

BOE 還提供關於其香菸及菸草製品許可證計劃的免費課程。此課程講述取得許可證的要求、法律最近的改動、檢查流程、記錄保存、適用處罰的情形及更多。請在 BOE 網站上點擊「[Helpful Tax Seminars](#)」（有幫助的稅務講座）鏈接，或致電 1-916-322-8536 查看課程時間表。

您也可以我們的網站 www.boe.ca.gov 上或撥打 1-800 400-7115 (TTY 聽障專線：711) 獲得下列相關刊物。這些刊物中有的有下列語言的版本：阿拉伯文、中文、韓文、旁遮普文、西班牙文、菲律賓文、泰文及越南文。

63 *Cigarette Distributor Licensing and Tax Stamp Guide* (第 63 號刊物 [捲菸分銷許可和印花稅指南])

70 *Understanding Your Rights as a California Taxpayer* (第 70 號刊物 [瞭解您作為一名加州納稅人的權利])

78 *Sales of Cigarettes and Tobacco Products in California—License Requirements for Retailers* (第 78 號刊物 [在加州銷售香菸及菸草製品一對零售商的許可證要求])

93 *Cigarette and Tobacco Products Taxes* (第 93 號刊物 [香菸及菸草產品稅])

152 *Cigarette and Tobacco Product Inspections* (第 152 號刊物 [香菸及菸草製品檢查])

- 161 *Criminal Citations Include a Civil Administrative Process* (第 161 號刊物
「包括民事行政流程的刑事罰單」)
- 403 *New California Counterfeit-Resistant Cigarette Tax Stamp* (第 403 號刊物
「加州新的抗仿冒香菸稅印花」)
- 407 *Master Settlement Agreement* (第 407 號刊物 「和解主協議」)
- 429 *Flavored Cigarettes Banned in the United States* (第 429 號刊物
「在美國禁售加味香菸」)
- 438 *Can Retailers Purchase Cigarette and Tobacco Products over the Internet or from an Unlicensed Supplier?* (第 438 號刊物
「零售商能否在網上從非特許供應商哪裡購買香菸或菸草產品」?)

逃稅對我們大家都不好...

請撥打 1-888-334-3300 致電本局的逃稅舉報熱線，或撥打 1-916-324-0105 致電調查部門。

欲聯絡貴選區的理事，請看：

www.boe.ca.gov/members/board.htm